



WARNINGS  
OSTRZEŻENIA  
UPOZORNĚNÍ  
ADVARSLER  
WARNHINWEISE  
ADVERTENCIAS  
HOIATUS  
AVERTISSEMENTS  
FIGYELMEZTETÉSE  
K AVVERTENZE  
ĮSPĖJIMAI  
BRĪDINĀJUMI  
WAARSCHUWINGE  
N ADVERTÊNCIAS  
AVERTISMENTE  
VAROVANIE  
OPOZORILO  
VARNING  
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**1. Use proper technique:**

Always use correct technique when training to avoid overload or injury. If in doubt, consult your trainer.

**2. Choose the right weight:**

Make sure you use a load that is suitable for your strength and skill level. Do not exceed your capabilities.

**3. Ensure a stable position:**

Exercise on a stable surface and make sure the barbell or barbell is held securely to avoid falling or shifting.

**4. Warm up before your workout:**

Perform a warm-up to prepare your muscles and joints for weight training.

**5. Use load clamps:**

Always secure loads on the griffin with clamps to prevent them from slipping during exercise.

**6. Exercise in a safe environment:**

Make sure you have enough space around you to avoid collisions with other people or objects.

**7. Exercise with assistance:**

With heavy weights, use a training partner or belay stands to increase safety.

**8. Do not leave the barbell unattended:**

Keep the equipment out of the reach of children and do not leave it where it can be a hazard.

**9. Regularly check the condition of the equipment:**

Check the barbell, clamps and loads for damage or play before each workout. Damaged equipment can be dangerous.

**10. Consult your doctor:**

If you have health problems or doubts about your ability to perform strength training, consult your doctor before you start training.

**11. Avoid sudden movements:**

When lifting weights, control your movements and avoid jerking to avoid overloading your joints and muscles.

**12. Store in a suitable place:**

After your workout, put the griffin or barbell on a rack or other designated place to avoid accidental tripping.

- 1. Używaj odpowiedniej techniki:**

Podczas treningu zawsze stosuj prawidłową technikę, aby uniknąć przeciążeń lub kontuzji. Jeśli masz wątpliwości, skonsultuj się z trenerem.
- 2. Dobierz właściwy ciężar:**

Upewnij się, że używasz obciążenia dostosowanego do swojego poziomu siły i umiejętności. Nie przekraczaj swoich możliwości.
- 3. Zapewnij stabilną pozycję:**

Ćwicz na stabilnym podłożu i upewnij się, że gryf lub sztanga są pewnie trzymane, aby uniknąć upadku lub przesunięcia.
- 4. Rozgrzej się przed treningiem:**

Wykonaj rozgrzewkę, aby przygotować mięśnie i stawy do ćwiczeń z ciężarami.
- 5. Używaj zacisków na obciążenia:**

Zawsze zabezpieczaj obciążenia na gryfie za pomocą zacisków, aby zapobiec ich zsuwaniu podczas ćwiczeń.
- 6. Ćwicz w bezpiecznym otoczeniu:**

Upewnij się, że masz wystarczająco dużo miejsca wokół siebie, aby uniknąć kolizji z innymi osobami lub przedmiotami.
- 7. Ćwicz z asekuracją:**

Przy dużych ciężarach korzystaj z pomocy partnera treningowego lub stojaków asekuracyjnych, aby zwiększyć bezpieczeństwo.
- 8. Nie pozostawiaj sztangi bez nadzoru:**

Trzymaj sprzęt z dala od dzieci i nie pozostawiaj go w miejscu, gdzie może stanowić zagrożenie.
- 9. Regularnie sprawdzaj stan sprzętu:**

Przed każdym treningiem sprawdzaj gryf, zaciski i obciążenia pod kątem uszkodzeń lub luzów. Uszkodzony sprzęt może być niebezpieczny.
- 10. Skonsultuj się z lekarzem:**

W przypadku problemów zdrowotnych lub wątpliwości co do możliwości wykonywania ćwiczeń siłowych skonsultuj się z lekarzem przed rozpoczęciem treningów.
- 11. Unikaj gwałtownych ruchów:**

Podczas podnoszenia ciężarów kontroluj ruchy i unikaj szarpania, aby nie przeciążyć stawów i mięśni.
- 12. Przechowuj w odpowiednim miejscu:**

Po zakończeniu treningu odłóż gryf lub sztangę na stojak lub inne przeznaczone do tego miejsce, aby uniknąć przypadkowego potknięcia się.

**1. Používejte správnou techniku:**

Při tréninku vždy používejte správnou techniku, abyste se vyhnuli přetížení nebo zranění. V případě pochybností se poraďte se svým trenérem.

**2. Zvolte správnou zátěž:**

Ujistěte se, že používáte zátěž, která je vhodná pro vaši sílu a úroveň dovedností. Nepřekračujte své možnosti.

**3. Zajistěte si stabilní polohu:**

Cvičte na stabilním povrchu a ujistěte se, že je činka nebo hrazda bezpečně držena, aby nedošlo k pádu nebo posunu.

**4. Před cvičením se zahřejte:**

Provedte rozcvičku, abyste připravili svaly a klouby na silový trénink.

**5. Používejte svorky na zátěž:**

Vždy zajistěte zátěž na gripu pomocí svorek, abyste zabránili jejímu sklouznutí během cvičení.

**6. Cvičte v bezpečném prostředí:**

Ujistěte se, že máte kolem sebe dostatek prostoru, aby nedošlo ke kolizi s jinými osobami nebo předměty.

**7. Cvičte s dopomocí:**

Při cvičení s těžkými váhami používejte pro zvýšení bezpečnosti tréninkového partnera nebo stojany na ruce.

**8. Nenechávejte činku bez dozoru:**

Nenechávejte náčiní v dosahu dětí a nenechávejte ho na místech, kde by mohlo představovat nebezpečí.

**9. Pravidelně kontrolujte stav vybavení:**

Před každým tréninkem zkontrolujte, zda činka, svorky a zátěže nejsou poškozené nebo hrají. Poškozené vybavení může být nebezpečné.

**10. Poradte se se svým lékařem:**

Pokud máte zdravotní problémy nebo pochybnosti o své schopnosti provádět silový trénink, poraďte se před zahájením tréninku se svým lékařem.

**11. Vyvarujte se prudkých pohybů:**

Při zvedání závaží kontrolujte své pohyby a vyvarujte se trhnutí, abyste nepřetěžovali své klouby a svaly.

**12. Skladujte na vhodném místě:**

Po tréninku uložte grif nebo činku na stojan nebo jiné určené místo, abyste předešli náhodnému zakopnutí.

**1. Brug korrekt teknik:**

Brug altid korrekt teknik, når du træner, for at undgå overbelastning eller skader. Hvis du er i tvivl, så kontakt din træner.

**2. Vælg den rigtige vægt:**

Sørg for at bruge en vægt, der passer til din styrke og dit niveau. Overskrid ikke dine evner.

**3. Sørg for en stabil position:**

Træn på et stabilt underlag, og sørg for, at vægtstangen eller håndvægten holdes godt fast, så den ikke falder eller forskubber sig.

**4. Varm op før din træning:**

Udfør en opvarmning for at forberede dine muskler og led på vægttræning.

**5. Brug belastningsklemmer:**

Fastgør altid byrder på griberen med klemmer for at forhindre, at de glider under træningen.

**6. Træn i et sikkert miljø:**

Sørg for at have nok plads omkring dig til at undgå kollisioner med andre mennesker eller genstande.

**7. Træn med hjælp:**

Med tunge vægte skal du bruge en træningspartner eller et sikringsstativ for at øge sikkerheden.

**8. Efterlad ikke vægtstangen uden opsyn:**

Hold udstyret uden for børns rækkevidde, og efterlad det ikke på steder, hvor det kan udgøre en fare.

**9. Tjek jævnligt udstyrets tilstand:**

Tjek vægtstangen, klemmerne og belastningerne for skader eller spil før hver træning. Beskadiget udstyr kan være farligt.

**10. Kontakt din læge:**

Hvis du har helbredsproblemer eller er i tvivl om din evne til at udføre styrketræning, skal du konsultere din læge, før du begynder at træne.

**11. Undgå pludselige bevægelser:**

Når du løfter vægte, skal du kontrollere dine bevægelser og undgå ryk for at undgå at overbelaste dine led og muskler.

**12. Opbevar den på et passende sted:**

Efter træningen skal du lægge griberen eller vægtstangen på et stativ eller et andet egnet sted for at undgå at snuble.

**1. Verwenden Sie die richtige Technik:**

Verwenden Sie beim Training immer die richtige Technik, um Überlastungen oder Verletzungen zu vermeiden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Trainer.

**2. Wählen Sie das richtige Gewicht:**

Achten Sie darauf, dass Sie eine Last verwenden, die Ihrer Kraft und Ihrem Können entspricht. Überschreiten Sie nicht Ihre Fähigkeiten.

**3. Achten Sie auf eine stabile Position:**

Trainieren Sie auf einer stabilen Oberfläche und achten Sie darauf, dass die Hantel oder die Hanteln sicher gehalten werden, um ein Herunterfallen oder Verrutschen zu vermeiden.

**4. Wärmen Sie sich vor dem Training auf:**

Wärmen Sie sich auf, um Ihre Muskeln und Gelenke auf das Krafttraining vorzubereiten.

**5. Verwenden Sie Lastklemmen:**

Sichern Sie die Gewichte immer mit Klemmen am Griff, um ein Verrutschen während des Trainings zu verhindern.

**6. Trainieren Sie in einer sicheren Umgebung:**

Achten Sie darauf, dass Sie genügend Platz um sich herum haben, um Kollisionen mit anderen Personen oder Gegenständen zu vermeiden.

**7. Trainieren Sie mit Unterstützung:**

Verwenden Sie bei schweren Gewichten einen Trainingspartner oder Sicherungsständer, um die Sicherheit zu erhöhen.

**8. Lassen Sie die Hantel nicht unbeaufsichtigt:**

Halten Sie die Ausrüstung außerhalb der Reichweite von Kindern und lassen Sie sie nicht an einem Ort liegen, an dem sie eine Gefahr darstellen könnte.

**9. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Ausrüstung:**

Überprüfen Sie die Hantel, die Klemmen und die Gewichte vor jedem Training auf Beschädigungen oder Spiel. Beschädigte Ausrüstung kann gefährlich sein.

**10. Sprechen Sie mit Ihrem Arzt:**

Wenn Sie gesundheitliche Probleme haben oder Zweifel an Ihrer Fähigkeit haben, ein Krafttraining durchzuführen, sollten Sie vor Beginn des Trainings Ihren Arzt konsultieren.

**11. Vermeiden Sie ruckartige Bewegungen:**

Wenn Sie Gewichte heben, kontrollieren Sie Ihre Bewegungen und vermeiden Sie ruckartige Bewegungen, um eine Überlastung Ihrer Gelenke und Muskeln zu vermeiden.

**12. Lagern Sie die Ausrüstung an einem geeigneten Ort:**

Legen Sie den Griff oder die Hantel nach dem Training auf ein Gestell oder an einen anderen dafür vorgesehenen Ort, um ein versehentliches Stolpern zu vermeiden.

**1. Utilice una técnica correcta:**

Utiliza siempre la técnica correcta cuando entrenes para evitar sobrecargas o lesiones. En caso de duda, consulte a su entrenador.

**2. Elija el peso adecuado:**

Asegúrate de utilizar una carga adecuada a tu fuerza y nivel de habilidad. No excedas tus capacidades.

**3. Asegúrese una posición estable:**

Ejercítate sobre una superficie estable y asegúrate de que la barra o la pesa están bien sujetas para evitar caídas o desplazamientos.

**4. Calienta antes de entrenar:**

Realiza un calentamiento para preparar tus músculos y articulaciones para el entrenamiento con pesas.

**5. Utilice abrazaderas de carga:**

Asegura siempre las cargas en el grifo con abrazaderas para evitar que se deslicen durante el ejercicio.

**6. Ejercítese en un entorno seguro:**

Asegúrese de tener suficiente espacio a su alrededor para evitar colisiones con otras personas u objetos.

**7. Ejercítese con ayuda:**

Con pesos pesados, utilice un compañero de entrenamiento o soportes de sujeción para aumentar la seguridad.

**8. No dejes la barra desatendida:**

Mantenga el equipo fuera del alcance de los niños y no lo deje donde pueda suponer un peligro.

**9. Compruebe regularmente el estado del material:**

Antes de cada entrenamiento, compruebe que la barra, las abrazaderas y las cargas no estén dañadas ni tengan holguras. Un equipo dañado puede ser peligroso.

**10. Consulte a su médico:**

Si tienes problemas de salud o dudas sobre tu capacidad para realizar entrenamientos de fuerza, consulta a tu médico antes de empezar a entrenar.

**11. Evita los movimientos bruscos:**

Quando levantes pesas, controla tus movimientos y evita las sacudidas para no sobrecargar tus articulaciones y músculos.

**12. Guarda en un lugar adecuado:**

Después de su entrenamiento, coloque el grifo o la barra en un estante u otro lugar designado para evitar tropiezos accidentales.

**1. Kasutage õiget tehnikat:**

Kasutage treeningul alati õiget tehnikat, et vältida ülekoormust või vigastusi. Kahtluse korral pidage nõu oma treeneriga.

**2. Valige õige raskus:**

Veenduge, et kasutate koormust, mis sobib teie jõu ja oskuste tasemele. Ärge ületage oma võimeid.

**3. Tagage stabiilne asend:**

Harjutage stabiilsel pinnal ja veenduge, et hantlit või kangi hoitakse kindlalt, et vältida kukkumist või nihkumist.

**4. Soojendage end enne treeningut:**

Tehke soojendus, et valmistada oma lihased ja liigesed jõutreeninguks ette.

**5. Kasutage koormusklambreid:**

Kinnitage koormused alati klambritega gripile, et vältida nende libisemist treeningu ajal.

**6. Treenige turvalises keskkonnas:**

Veenduge, et teie ümber on piisavalt ruumi, et vältida kokkupõrkeid teiste inimeste või esemetega.

**7. Harjutage koos abiga:**

Kasutage raskete raskuste puhul treeningpartnerit või julgustusriistu, et suurendada ohutust.

**8. Ärge jätke hantlit järelevalveta:**

Hoidke varustust lastele kättesaamatus kohas ja ärge jätke seda sinna, kus see võib olla ohtlik.

**9. Kontrollige regulaarselt varustuse seisukorda:**

Kontrollige enne iga treeningut hantlit, klambreid ja koormusi kahjustuste või mängimise suhtes. Kahjustatud seadmed võivad olla ohtlikud.

**10. Konsulterige oma arstiga:**

Kui teil on terviseprobleeme või kahtlete oma võimekuses jõutreeningut teha, konsulterige enne treeningu alustamist oma arstiga.

**11. Vältige järske liigutusi:**

Raskuste tõstmisel kontrollige oma liigutusi ja vältige hüppelisi liigutusi, et vältida liigeste ja lihaste ülekoormamist.

**12. Säilitage sobivas kohas:**

Pärast treeningut asetage gripp või hantel riulile või muusse selleks ettenähtud kohta, et vältida juhuslikku komistamist.



**1. Utiliser la bonne technique :**

Utilisez toujours une technique correcte lorsque vous vous entraînez afin d'éviter toute surcharge ou blessure. En cas de doute, consultez votre entraîneur.

**2. Choisissez le bon poids :**

Veillez à utiliser une charge adaptée à votre force et à votre niveau de compétence. Ne dépassez pas vos capacités.

**3. Assurez-vous d'une position stable :**

Faites vos exercices sur une surface stable et assurez-vous que l'haltère ou la barre est bien tenue pour éviter de tomber ou de se déplacer.

**4. Échauffez-vous avant l'entraînement :**

Effectuez un échauffement pour préparer vos muscles et vos articulations à la musculation.

**5. Utilisez des pinces à charge :**

Fixez toujours les charges sur le griffon à l'aide de pinces pour éviter qu'elles ne glissent pendant l'exercice.

**6. Faites de l'exercice dans un environnement sûr :**

Assurez-vous d'avoir suffisamment d'espace autour de vous pour éviter les collisions avec d'autres personnes ou objets.

**7. Faites vos exercices avec de l'aide :**

Avec des poids lourds, utilisez un partenaire d'entraînement ou des supports d'assurage pour augmenter la sécurité.

**8. Ne laissez pas l'haltère sans surveillance :**

Gardez l'équipement hors de portée des enfants et ne le laissez pas dans un endroit où il peut constituer un danger.

**9. Vérifiez régulièrement l'état de l'équipement :**

Avant chaque séance d'entraînement, vérifiez que l'haltère, les pinces et les charges ne sont pas endommagées ou en jeu. Un équipement endommagé peut être dangereux.

**10. Consultez votre médecin :**

Si vous avez des problèmes de santé ou des doutes sur votre capacité à faire de la musculation, consultez votre médecin avant de commencer l'entraînement.

**11. Évitez les mouvements brusques :**

Lorsque vous soulevez des poids, contrôlez vos mouvements et évitez les secousses pour ne pas surcharger vos articulations et vos muscles.

**12. Ranger dans un endroit approprié :**

Après votre séance d'entraînement, placez le griffon ou l'haltère sur un support ou un autre endroit prévu à cet effet afin d'éviter de trébucher accidentellement.

**1. Használja a megfelelő technikát:**

Mindig a helyes technikát alkalmazza edzés közben, hogy elkerülje a túlterhelést vagy a sérülést. Ha kétségei vannak, forduljon edzőjéhez.

**2. Válassza ki a megfelelő súlyt:**

Győződjön meg róla, hogy olyan terhelést használ, amely megfelel az erejének és a képességei szintjének. Ne lépje túl a képességeit.

**3. Biztosítson stabil pozíciót:**

Stabil felületen gyakoroljon, és győződjön meg arról, hogy a súlyzót vagy a súlyzót biztonságosan tartja, hogy elkerülje a leesést vagy elmozdulást.

**4. Edzés előtt melegítsen be:**

Végezzen bemelegítést, hogy felkészítse izmait és ízületeit a súlyzós edzésre.

**5. Használjon teherfogókat:**

Mindig rögzítse a terheket a griffre szorítókkal, hogy azok ne csússzanak el edzés közben.

**6. Gyakoroljon biztonságos környezetben:**

Győződjön meg róla, hogy elegendő hely van körülötte, hogy elkerülje az ütközést más emberekkel vagy tárgyakkal.

**7. Gyakoroljon segítséggel:**

Nagy súlyok esetén használjon edzőpartnert vagy biztosítóállványt a biztonság növelése érdekében.

**8. Ne hagyja felügyelet nélkül a súlyzót:**

Tartsa a felszerelést gyermekek számára elérhetetlen helyen, és ne hagyja olyan helyen, ahol veszélyt jelenthet.

**9. Rendszeresen ellenőrizze a felszerelés állapotát:**

Minden edzés előtt ellenőrizze a súlyzót, a rögzítőket és a terheket sérülések vagy játék szempontjából. A sérült felszerelés veszélyes lehet.

**10. Forduljon orvosához:**

Ha egészségügyi problémái vannak, vagy kétségei vannak az erőnléti edzésre való alkalmasságával kapcsolatban, konzultáljon orvosával, mielőtt elkezdené az edzést.

**11. Kerülje a hirtelen mozdulatokat:**

Súlyemeléskor kontrollálja a mozdulatokat, és kerülje a rángatózást, hogy elkerülje az ízületek és izmok túlterhelését.

**12. Tárolja megfelelő helyen:**

Az edzés után tegye a griffet vagy súlyzót egy állványra vagy más kijelölt helyre, hogy elkerülje a véletlen botlást.

**1. Usare una tecnica corretta:**

Usare sempre una tecnica corretta durante l'allenamento per evitare sovraccarichi o lesioni. In caso di dubbio, consultare il proprio allenatore.

**2. Scegliere il peso giusto:**

Assicuratevi di utilizzare un carico adatto alla vostra forza e al vostro livello di abilità. Non superare le proprie capacità.

**3. Assicurare una posizione stabile:**

Esercitarsi su una superficie stabile e assicurarsi che il bilanciere o la barra siano tenuti saldamente per evitare di cadere o spostarsi.

**4. Riscaldarsi prima dell'allenamento:**

Eseguite un riscaldamento per preparare i muscoli e le articolazioni all'allenamento con i pesi.

**5. Usare i morsetti per il carico:**

Fissare sempre i carichi sul Griffin con dei morsetti per evitare che scivolino durante l'esercizio.

**6. Esercitarsi in un ambiente sicuro:**

Assicuratevi di avere abbastanza spazio intorno a voi per evitare collisioni con altre persone o oggetti.

**7. Esercitarsi con assistenza:**

In caso di pesi elevati, utilizzare un compagno di allenamento o dei cavalletti di assicurazione per aumentare la sicurezza.

**8. Non lasciare il bilanciere incustodito:**

Tenere l'attrezzo fuori dalla portata dei bambini e non lasciarlo in luoghi pericolosi.

**9. Controllare regolarmente le condizioni dell'attrezzatura:**

Prima di ogni allenamento, controllare che il bilanciere, i morsetti e i carichi non siano danneggiati o danneggiati. Le attrezzature danneggiate possono essere pericolose.

**10. Consultare il proprio medico:**

Se avete problemi di salute o dubbi sulla vostra capacità di eseguire l'allenamento della forza, consultate il vostro medico prima di iniziare l'allenamento.

**11. Evitare movimenti bruschi:**

Quando si sollevano pesi, controllare i movimenti ed evitare gli scatti per non sovraccaricare le articolazioni e i muscoli.

**12. Conservare in un luogo adatto:**

Dopo l'allenamento, riporre il grifo o il bilanciere su una rastrelliera o in un altro luogo apposito per evitare di inciampare accidentalmente.

**1. Naudokite tinkamą techniką:**

Kad išvengtumėte perkrovos ar traumų, visada naudokite tinkamą techniką. Jei abejojate, pasikonsultuokite su treneriu.

**2. Pasirinkite tinkamą svorį:**

Įsitikinkite, kad naudojate tokį svorį, kuris atitinka jūsų jėgas ir įgūdžių lygį. Neviršykite savo galimybių.

**3. Užtikrinkite stabilią padėtį:**

Mankštinkitės ant stabilaus paviršiaus ir pasirinkite, kad štanga ar svarelis būtų laikomi tvirtai, kad nenukristų ar nepasislinkti.

**4. Prieš treniruotę apšilkite:**

Atlikite apšilimą, kad raumenys ir sąnariai būtų paruošti treniruotėms su svoriais.

**5. Naudokite apkrovos spaustuvus:**

Visada pritvirtinkite krovinius ant grifo spaustukais, kad pratybų metu jie nenuslystų.

**6. Mankštinkitės saugioje aplinkoje:**

Įsitikinkite, kad aplink jus yra pakankamai erdvės, kad išvengtumėte susidūrimų su kitais žmonėmis ar daiktais.

**7. Pratimus atlikite su pagalba:**

Kad padidintumėte saugumą, naudokitės treniruočių partneriu arba stovais.

**8. Nepalikite štangos be priežiūros:**

Įrangą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir nepalikite jos ten, kur ji gali kelti pavojų.

**9. Reguliariai tikrinkite įrangos būklę:**

Prieš kiekvieną treniruotę patikrinkite, ar štanga, spaustuvai ir apkrovos nėra pažeisti arba ar jie nesusidėvėję. Pažeista įranga gali būti pavojinga.

**10. Pasikonsultuokite su gydytoju:**

Jei turite sveikatos problemų arba abejojate dėl savo galimybių atlikti jėgos treniruotes, prieš pradėdami treniruotis pasikonsultuokite su gydytoju.

**11. Venkite staigių judesių:**

Keldami svorius kontroliuokite judesius ir venkite trūkčiojimų, kad neperkrautumėte sąnarių ir raumenų.

**12. Laikykite tinkamoje vietoje:**

Po treniruotės padėkite grifą ar štangą ant stovo ar kitoje tam skirtoje vietoje, kad išvengtumėte atsitiktinio užkliuvimo.

**1. Izmantojiet pareizu tehniku:**

Lai izvairītos no pārslodzes vai traumām, treniņos vienmēr izmantojiet pareizu tehniku. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar treneri.

**2. Izvēlieties pareizo svaru:**

Pārliedzieties, ka izmantojat slodzi, kas ir piemērota jūsu spēkam un prasmju līmenim. Nepārsniedziet savas iespējas.

**3. Nodrošiniet stabilu stāvokli:**

Veiciet vingrinājumus uz stabilas virsmas un pārliedzieties, ka svaru stenis vai stenis tiek turēts droši, lai izvairītos no kritiena vai pārvietošanās.

**4. Pirms treniņa iesildieties:**

Veiciet iesildīšanos, lai sagatavotu muskuļus un locītavas treniņam ar svariem.

**5. Lietojiet slodzes skavas:**

Vienmēr nostipriniet slodzi uz grifa ar skavām, lai novērstu tās slīdēšanu treniņa laikā.

**6. Veiciet vingrinājumus drošā vidē:**

Pārliedzieties, ka ap jums ir pietiekami daudz vietas, lai izvairītos no sadursmēm ar citiem cilvēkiem vai priekšmetiem.

**7. Veiciet vingrinājumus ar palīdzību:**

Lietojot smagus svarus, drošības palielināšanai izmantojiet treniņu partneri vai atbalsta standus.

**8. Neatstājiet svaru stieni bez uzraudzības:**

Uzglabājiet inventāru bērniem nepieejamā vietā un neatstājiet to vietās, kur tas var radīt apdraudējumu.

**9. Regulāri pārbaudiet aprīkojuma stāvokli:**

Pirms katra treniņa pārbaudiet svaru stieni, skavas un slodzes, vai tās nav bojātas vai saspringtas. Bojāts aprīkojums var būt bīstams.

**10. Konsultējieties ar savu ārstu:**

Ja jums ir veselības problēmas vai šaubas par savām spējām veikt spēka treniņus, pirms treniņu uzsākšanas konsultējieties ar ārstu.

**11. Izvairieties no pēkšņām kustībām:**

Pacelšanas laikā kontrolējiet savas kustības un izvairieties no grūdieniem, lai nepārslogotu locītavas un muskuļus.

**12. Uzglabājiet piemērotā vietā:**

Pēc treniņa novietojiet grifeli vai svaru stieni uz statīva vai citā tam paredzētā vietā, lai izvairītos no nejaušas pakļūšanas.

**1. Gebruik de juiste techniek:**

Gebruik altijd de juiste techniek tijdens het trainen om overbelasting of blessures te voorkomen. Raadpleeg bij twijfel je trainer.

**2. Kies het juiste gewicht:**

Zorg ervoor dat je een belasting gebruikt die geschikt is voor je kracht en vaardigheidsniveau. Overschrijd uw mogelijkheden niet.

**3. Zorg voor een stabiele positie:**

Oefen op een stabiele ondergrond en zorg ervoor dat de halterstang of barbell stevig wordt vastgehouden om vallen of verschuiven te voorkomen.

**4. Doe een warming-up voor je training:**

Voer een warming-up uit om je spieren en gewrichten voor te bereiden op de krachttraining.

**5. Gebruik belastingsklemmen:**

Zet belastingen op de griffioen altijd vast met klemmen om te voorkomen dat ze wegglijden tijdens de training.

**6. Train in een veilige omgeving:**

Zorg dat je voldoende ruimte om je heen hebt om botsingen met andere mensen of voorwerpen te voorkomen.

**7. Oefen met hulp:**

Gebruik bij zware gewichten een trainingspartner of belay stands om de veiligheid te vergroten.

**8. Laat de halterstang niet onbeheerd achter:**

Houd de apparatuur buiten het bereik van kinderen en laat het niet achter op plaatsen waar het gevaar kan opleveren.

**9. Controleer regelmatig de staat van de uitrusting:**

Controleer de halterstang, klemmen en belastingen voor elke training op schade of speling. Beschadigde apparatuur kan gevaarlijk zijn.

**10. Raadpleeg uw arts:**

Als je gezondheidsproblemen hebt of twijfelt aan je vermogen om krachttraining uit te voeren, raadpleeg dan je arts voordat je begint met trainen.

**11. Vermijd plotselinge bewegingen:**

Wanneer je gewichten tilt, controleer dan je bewegingen en vermijd schokken om overbelasting van je gewrichten en spieren te voorkomen.

**12. Opbergen op een geschikte plaats:**

Leg de griffioen of barbell na je training op een rek of andere aangewezen plaats om te voorkomen dat je per ongeluk struikelt.

**1. Utilizar uma técnica correta:**

Utilize sempre uma técnica correta durante o treino para evitar sobrecargas ou lesões. Em caso de dúvida, consulte o seu treinador.

**2. Escolha o peso correto:**

Certifique-se de que utiliza uma carga adequada à sua força e nível de competência. Não exceda as suas capacidades.

**3. Assegurar uma posição estável:**

Faça o exercício numa superfície estável e certifique-se de que a barra ou haltere está bem seguro para evitar cair ou deslocar-se.

**4. Aquecer antes do treino:**

Efectue um aquecimento para preparar os músculos e as articulações para o treino com pesos.

**5. Utilize grampos de carga:**

Fixe sempre as cargas no grifo com grampos para evitar que escorreguem durante o exercício.

**6. Exercite-se num ambiente seguro:**

Certifique-se de que tem espaço suficiente à sua volta para evitar colisões com outras pessoas ou objectos.

**7. Exercite-se com ajuda:**

Com pesos pesados, utilize um parceiro de treino ou suportes de apoio para aumentar a segurança.

**8. Não deixe a barra sem vigilância:**

Mantenha o equipamento fora do alcance das crianças e não o deixe num local onde possa constituir um perigo.

**9. Verificar regularmente o estado do equipamento:**

Antes de cada treino, verifique se a barra, as braçadeiras e as cargas estão danificadas ou em mau estado. O equipamento danificado pode ser perigoso.

**10. Consulte o seu médico:**

Se tiver problemas de saúde ou dúvidas sobre a sua capacidade de realizar treinos de força, consulte o seu médico antes de começar a treinar.

**11. Evite movimentos bruscos:**

Ao levantar pesos, controle os seus movimentos e evite sacudir-se para não sobrecarregar as articulações e os músculos.

**12. Guardar num local adequado:**

Após o treino, coloque o grifo ou a barra num suporte ou noutra local designado para evitar tropeçar acidentalmente.

**1. Utilizați o tehnică adecvată:**

Utilizați întotdeauna tehnica corectă la antrenament pentru a evita suprasolicitarea sau rănirea. Dacă aveți îndoieli, consultați-vă antrenorul.

**2. Alegeți greutatea potrivită:**

Asigurați-vă că folosiți o încărcătură care este potrivită pentru forța și nivelul dvs. de calificare. Nu vă depășiți capacitățile.

**3. Asigurați-vă o poziție stabilă:**

Faceți exerciții pe o suprafață stabilă și asigurați-vă că haltera sau bara este ținută bine pentru a evita căderea sau deplasarea.

**4. Încălziți-vă înainte de antrenament:**

Efectuați o încălzire pentru a vă pregăti mușchii și articulațiile pentru antrenamentul cu greutate.

**5. Utilizați cleme de încărcare:**

Fixați întotdeauna încărcăturile pe grifon cu cleme pentru a preveni alunecarea lor în timpul exercițiului.

**6. Faceți exerciții într-un mediu sigur:**

Asigurați-vă că aveți suficient spațiu în jurul dumneavoastră pentru a evita coliziunile cu alte persoane sau obiecte.

**7. Faceți exerciții cu asistență:**

Cu greutate mari, utilizați un partener de antrenament sau stative de asigurare pentru a crește siguranța.

**8. Nu lăsați haltera nesupravegheată:**

Nu lăsați echipamentul la îndemâna copiilor și nu îl lăsați acolo unde poate constitui un pericol.

**9. Verificați periodic starea echipamentului:**

Înainte de fiecare antrenament, verificați dacă bara, clemele și încărcăturile sunt deteriorate sau joacă. Echipamentul deteriorat poate fi periculos.

**10. Consultați-vă medicul:**

Dacă aveți probleme de sănătate sau îndoieli cu privire la capacitatea dumneavoastră de a efectua antrenamente de forță, consultați-vă medicul înainte de a începe antrenamentul.

**11. Evitați mișcările bruște:**

Atunci când ridicați greutate, controlați-vă mișcările și evitați smuciturile pentru a nu vă suprasolicita articulațiile și mușchii.

**12. Depozitați într-un loc adecvat:**

După antrenament, puneți grifonul sau haltera pe un suport sau în alt loc desemnat pentru a evita împiedicările accidentale.



**1. Používajte správnu techniku:**

Pri tréningu vždy používajte správnu techniku, aby ste sa vyhli preťaženiu alebo zraneniu. V prípade pochybností sa poraďte so svojím trénerom.

**2. Zvoľte si správnu hmotnosť:**

Uistite sa, že používate záťaž, ktorá je vhodná pre vašu silu a úroveň zručností. Neprekračujte svoje možnosti.

**3. Zabezpečte si stabilnú polohu:**

Cvičte na stabilnom povrchu a uistite sa, že činka alebo bradlá sú bezpečne držané, aby nedošlo k pádu alebo posunu.

**4. Pred tréningom sa zahrejte:**

Vykonajte rozcvičku, aby ste pripravili svaly a kĺby na silový tréning.

**5. Používajte svorky na záťaž:**

Vždy zabezpečte záťaže na gripe pomocou svoriek, aby ste zabránili ich sklznutiu počas cvičenia.

**6. Cvičte v bezpečnom prostredí:**

Uistite sa, že máte okolo seba dostatok priestoru, aby ste zabránili kolíziám s inými osobami alebo predmetmi.

**7. Cvičte s pomocou:**

S ťažkými váhami používajte na zvýšenie bezpečnosti tréningového partnera alebo stojany na istenie.

**8. Nenechávajte činku bez dozoru:**

Udržujte zariadenie mimo dosahu detí a nenechávajte ho na miestach, kde môže predstavovať nebezpečenstvo.

**9. Pravidelne kontrolujte stav zariadenia:**

Pred každým tréningom skontrolujte činku, svorky a záťaže, či nie sú poškodené alebo zohraté. Poškodené zariadenie môže byť nebezpečné.

**10. Poradte sa so svojím lekárom:**

Ak máte zdravotné problémy alebo pochybnosti o svojej schopnosti vykonávať silový tréning, pred začatím tréningu sa poraďte so svojím lekárom.

**11. Vyhýbajte sa prudkým pohybom:**

Pri dvíhaní závaží kontrolujte svoje pohyby a vyhýbajte sa trhavým pohybom, aby ste predišli preťaženiu kĺbov a svalov.

**12. Skladujte na vhodnom mieste:**

Po tréningu odložte grif alebo činku na stojan alebo iné určené miesto, aby ste predišli náhodnému zakopnutiu.

**1. Uporabite pravilno tehniko:**

Pri treningu vedno uporabljajte pravilno tehniko, da se izognete preobremenitvi ali poškodbam. Če ste v dvomih, se posvetujte s trenerjem.

**2. Izberite pravo težo:**

Prepričajte se, da uporabljate breme, ki je primerno za vašo moč in raven znanja. Ne presegajte svojih zmoglosti.

**3. Zagotovite si stabilen položaj:**

Vadite na stabilni površini in poskrbite, da je drog ali utež varno nameščena, da ne bi padla ali se premaknila.

**4. Pred vadbo se ogrejte:**

Izvedite ogrevanje, da mišice in sklepe pripravite na vadbo z utežmi.

**5. Uporabljajte objemke za obremenitev:**

Vedno pritrdite bremena na grif z objemkami, da med vadbo ne zdrsnejo.

**6. Vadite v varnem okolju:**

Prepričajte se, da imate okoli sebe dovolj prostora, da se izognete trkom z drugimi ljudmi ali predmeti.

**7. Vadite s pomočjo:**

Pri težkih utežeh za večjo varnost uporabite vadbenega partnerja ali stojala za oporo.

**8. Ne puščajte uteži brez nadzora:**

Varovala: opremo hranite zunaj dosega otrok in je ne puščajte na mestih, kjer bi lahko predstavljala nevarnost.

**9. Redno preverjajte stanje opreme:**

Pred vsakim treningom preverite, ali so palica, objemke in obremenitve poškodovane ali igrane. Poškodovana oprema je lahko nevarna.

**10. Posvetujte se s svojim zdravnikom:**

Če imate zdravstvene težave ali dvomite o svoji sposobnosti za izvajanje vadbe za moč, se pred začetkom vadbe posvetujte z zdravnikom.

**11. Izogibajte se nenadnim gibom: Pri vadbi se izogibajte nenadnim gibom:**

Pri dvigovanju uteži nadzorujte svoje gibe in se izogibajte sunkovitemu premikanju, da ne preobremenite svojih sklepov in mišic.

**12. Shranjujte na primernem mestu:**

Po vadbi grif ali utež odložite na stojalo ali drugo za to namenjeno mesto, da se izognete naključnemu spotikanju.

**1. Använd rätt teknik:**

Använd alltid rätt teknik när du tränar för att undvika överbelastning eller skador. Om du är osäker, rådfråga din tränare.

**2. Välj rätt vikt:**

Se till att du använder en vikt som är lämplig för din styrka och kunskapsnivå. Överskrid inte din förmåga.

**3. Säkerställ en stabil position:**

Träna på ett stabilt underlag och se till att skivstången eller hantelstången hålls säkert för att undvika att falla eller förskjutas.

**4. Värm upp före träningspasset:**

Genomför en uppvärmning för att förbereda muskler och leder för styrketräning.

**5. Använd lastklämmor:**

Fäst alltid lasten på gripfen med klämmor för att förhindra att den glider under träningen.

**6. Träna i en säker miljö:**

Se till att du har tillräckligt med utrymme omkring dig för att undvika kollisioner med andra människor eller föremål.

**7. Träna med hjälp:**

Vid tunga vikter bör du använda en träningspartner eller ett säkringsstativ för att öka säkerheten.

**8. Lämna inte skivstången obevakad:**

Förvara utrustningen utom räckhåll för barn och lämna den inte där den kan utgöra en fara.

**9. Kontrollera regelbundet utrustningens skick:**

Kontrollera att skivstången, klämmorna och lasten inte är skadade eller glappar före varje träningspass. Skadad utrustning kan vara farlig.

**10. Rådgör med din läkare:**

Om du har hälsoproblem eller tvivlar på din förmåga att utföra styrketräning ska du rådfråga din läkare innan du börjar träna.

**11. Undvik plötsliga rörelser:**

När du lyfter vikter ska du kontrollera dina rörelser och undvika ryck för att undvika överbelastning av leder och muskler.

**12. Förvara på en lämplig plats:**

Efter träningspasset ska du lägga griffeln eller skivstången på ett ställ eller annan avsedd plats för att undvika att du snubblar.

**1. Використовуйте правильну техніку:**

Завжди використовуйте правильну техніку під час тренувань, щоб уникнути перевантаження або травм. Якщо є сумніви, проконсультуйтеся з тренером.

**2. Виберіть правильну вагу:**

Переконайтеся, що ви використовуєте вагу, яка відповідає вашому рівню сили та навичок. Не перевищуйте свої можливості.

**3. Забезпечте стійке положення:**

Тренуйтеся на стійкій поверхні і переконайтеся, що штанга або гриф надійно утримуються, щоб уникнути падіння або зсуву.

**4. Розігрівайтеся перед тренуванням:**

Виконайте розминку, щоб підготувати м'язи та суглоби до тренування з обтяженнями.

**5. Використовуйте затискачі для вантажу:**

Завжди закріплюйте вантажі на грифі за допомогою затискачів, щоб запобігти їх зісковзуванню під час тренування.

**6. Тренуйтеся в безпечному середовищі:**

Переконайтеся, що навколо вас достатньо місця, щоб уникнути зіткнень з іншими людьми або предметами.

**7. Займайтеся з підтримкою:**

З важкою вагою використовуйте тренувального партнера або підставки для страховки, щоб підвищити безпеку.

**8. не залишайте штангу без нагляду:**

Тримайте тренажер в недоступному для дітей місці і не залишайте його там, де він може становити небезпеку.

**9. Регулярно перевіряйте стан обладнання:**

Перед кожним тренуванням перевіряйте штангу, затискачі та вантажі на наявність пошкоджень або люфту. Пошкоджене обладнання може бути небезпечним.

**10. Проконсультуйтеся з лікарем:**

Якщо у вас є проблеми зі здоров'ям або сумніви щодо вашої здатності виконувати силові вправи, проконсультуйтеся з лікарем перед початком тренувань.

**11. уникайте різких рухів:**

Під час підняття ваги контролюйте свої рухи та уникайте ривків, щоб не перевантажувати суглоби та м'язи.

**12. Зберігайте у відповідному місці:**

Після тренування покладіть грифон або штангу на стелаж або в інше відведене місце, щоб уникнути випадкового спотикання.

## GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale: .....

### GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
  - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
  - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
  - mechanical damage and defects caused by them,
  - damages and defects resulting from improper use and storage,
  - improper assembly and maintenance,
  - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
  - expiry date,
  - self-repair,
  - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

---

**THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY**

---

### NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

## KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....  
Kod EAN:.....  
Data sprzedaży:.....

### WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
  - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczętą sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
  - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
  - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
  - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
  - niewłaściwy montaż i konserwacja,
  - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
  - upływu terminu ważności,
  - samodzielnych napraw,
  - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:  
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

**SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.**

### ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

## ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
  - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
  - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
  - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
  - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
  - nesprávné montáže a údržby,
  - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
  - datum vypršení platnosti,
  - samoopravy,
  - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

---

**ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.**

---

### UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

**GARANTI-KORT**

Artikelnavn:.....  
EAN-kode:.....  
Dato for salg:.....

**GARANTIBETINGELSER:**

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
  - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
  - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
  - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
  - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
  - forkert montering og vedligeholdelse,
  - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummidele, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
  - udløbsdato,
  - selvreparation,
  - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

---

**UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI**

---

**BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET**

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)



## GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

### GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
  - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
  - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
  - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
  - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
  - unsachgemäße Montage und Wartung,
  - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
  - Verfallsdatum,
  - Selbstreparatur,
  - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

**DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT**

### VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

## TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

### CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
  - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
  - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
  - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
  - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
  - montaje y mantenimiento inadecuados,
  - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
  - caducidad,
  - autoreparación,
  - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

---

### EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

---

### NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

**GARANTEEKAART**

Artikli nimi:.....  
EAN-kood:.....  
Müügikuupäev: .....

**GARANTIINGIMUSED:**

- Müüja annab Garanti nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
- Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
  - loetavalt ja korrektset täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
  - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
- Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
- Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
- Garantii ei hõlma:
  - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
  - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
  - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
  - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnaad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
- Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
  - kehtivuse lõppemise kuupäev,
  - eneseparandus,
  - õige kasutamise reeglite eiramine.
- Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määratud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
- Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustööd, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
- Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantiijärgset hooldust.
- Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
- Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdü asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

---

**SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.**

---

**MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA**

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

## CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente: .....

### CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
  - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
  - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
  - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
  - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
  - d'un montage et d'un entretien incorrects,
  - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
  - date d'expiration,
  - d'autoréparation,
  - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

---

**L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE**

---

### NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

**GARANCIA KÁRTYA**

Cikk neve:.....  
EAN-kód:.....  
Az értékesítés dátuma:.....

**GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:**

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:  
- egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,  
- a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:  
- mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,  
- a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,  
- nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,  
- az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:  
- lejáratú idő,  
- önjavítás,  
- a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezetten szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

---

**A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.**

---

**A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK**

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

## CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita: .....

### TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
  - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
  - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
  - danni meccanici e difetti da essi causati,
  - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
  - montaggio e manutenzione impropri,
  - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
  - scadenza,
  - auto-riparazione,
  - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

---

**L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA**

---

### NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

## GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data: .....

### GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
  - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
  - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
  - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
  - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
  - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
  - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
  - pasibaigus galiojimo laikui,
  - savaiminio remonto,
  - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminys turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminys pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinę gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

---

### ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

---

### PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

## GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....  
EAN kods:.....  
Pārdošanas datums: .....

### GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
  - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
  - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
  - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
  - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
  - nepareizu montāžu un apkopi,
  - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā troses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteņi, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
  - beidzas derīguma termiņš,
  - pašremontēšana,
  - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikt pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:  
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

---

### IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

---

### PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts



## GARANTIEKAART

Naam artikel:.....  
EAN-code:.....  
Verkoopdatum:.....

### GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
  - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
  - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
  - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
  - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
  - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
  - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgrips, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
  - vervaldatum,
  - zelfreparatie,
  - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

### DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

#### OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

## CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda: .....

### CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
  - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
  - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
  - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
  - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
  - montagem e manutenção incorrectas,
  - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
  - data de expiração,
  - auto-reparação,
  - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

---

### O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

---

### NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

## CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării: .....

### TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client  
- un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,  
- o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:  
- deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,  
- deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,  
- asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,  
- deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:  
- data expirării,  
- auto-reparare,  
- nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

---

**ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI**

---

### NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

## ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....  
EAN kód:.....  
Dátum predaja: .....

### ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
  - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
  - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
  - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
  - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
  - nesprávnej montáže a údržby,
  - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
  - Dátum skončenia platnosti,
  - samoopravy,
  - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

### ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

#### POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

## GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....  
Koda EAN:.....  
Datum prodaje: .....

### GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
  - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
  - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
  - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
  - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
  - nepravilne montaže in vzdrževanja,
  - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročajji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
  - datum izteka veljavnosti,
  - samopopravila,
  - neupoštevanja pravil pravičnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

---

### OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

---

### OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

**GARANTIKORT FÖR GARANTI**

Artikelns namn:.....  
EAN-kod:.....  
Datum för försäljning:.....

**GARANTIVILLKOR:**

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
  - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
  - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som återopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
  - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
  - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
  - felaktig montering och felaktigt underhåll,
  - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
  - utgångsdatum,
  - självreparation,
  - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

---

**UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI**

---

**ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET**

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

### ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем - розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця - дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
  - механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
  - пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
  - неправильного монтажу та обслуговування,
  - пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, ремені, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
  - закінчення терміну придатності,
  - самостійного ремонту,
  - недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтеся процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

---

### ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

---

### ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)



**HMS-FITNESS.COM**



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

[abisal@abisal.pl](mailto:abisal@abisal.pl) [www.abisal.pl](http://www.abisal.pl)